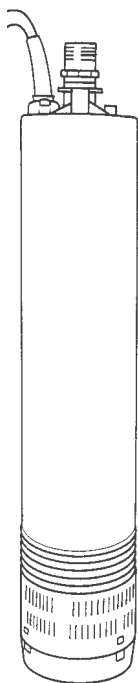




Pompa głębinowa 4000/6 Inox

nr art. 1474



Instrukcja obsługi



GARDENA pompa głębinowa 4000/6 Inox

Witamy w ogrodzie GARDENA...



Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać podanych w niej wskazówek. W oparciu o niniejszą instrukcję obsługi należy zapoznać się z pompą głębinową, poprawnym sposobem jej użytkowania oraz wskazówkami na temat bezpieczeństwa.



Ze względów bezpieczeństwa pompa nie może być używana przez dzieci i młodzież w wieku do lat 16 oraz przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.

Proszę starannie przechowywać instrukcję obsługi.

Spis treści:

1. Zakres zastosowania pompy głębinowej GARDENA
2. Wskazówki bezpieczeństwa
3. Uruchomienie
4. Obsługa
5. Konserwacja
6. Usuwanie zakłóceń
7. Przerwa w eksploatacji
8. Dostępne wyposażenie dodatkowe
9. Dane techniczne
10. Serwis

1. Zakres zastosowania pompy głębinowej GARDENA

Przeznaczenie

Pompy głębinowe GARDENA przeznaczone są do prywatnego użytku w ogrodach domowych i w ogródkach działkowych. Mają one zastosowanie przy pobieraniu słodkiej, czystej wody ze studni i zbiorników wodnych oraz uruchamianiu urządzeń nawadniających i systemów nawadniających.

Tłoczone media

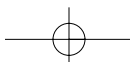
Pompa głębinowa GARDENA może pompować tylko czystą, słodką wodę.

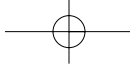
Pompę głębinową GARDENA można zainstalować w studniach wierconych o przekroju wewnętrznym od 100 mm. Pompa ta jest całkowicie hermetyczna i może być zanurzana na głębokości do 14 m w pompowanym medium.

Proszę pamiętać



Nie wolno tłoczyć substancji żrących, łatwopalnych lub wybuchowych (np. benzyna, nafta, rozcieńczalnik nitro), tłuszczu, olejów, stonej wody, artykułów spożywczych i nieczystości z instalacji sanitarnych. Temperatura pompowanej cieczy nie może przekroczyć 35°C.





2. Wskazówki bezpieczeństwa

Wyłącznik bezpieczeństwa

Zgodnie z DIN VDE 0100 pompa głębinowa GARDENA może być stosowana w basenach, oczkach wodnych i fontannach tylko pod warunkiem, że będzie zasilana przez wyłącznik różnicowo-prądowy $\leq 30\text{mA}$. Pompa nie może być uruchamiana, kiedy w basenie lub w oczku wodnym znajdują się ludzie.

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączanie pompy głębinowej GARDENA poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy (DIN VDE 0100-702 i 0100-738).

W celu dobrania odpowiedniego wyłącznika różnicowo-prądowego proszę zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

Przewody przyłączeniowe

Przyłączenie sieciowe i przewody przyłączeniowe nie mogą mieć przekroju mniejszego niż giętkie przewody w izolacji gumowej o symbolu H07 RNF zgodnie z DIN VDE 0620. Długość kabla powinna wynosić 15 m. Kabel pompy może być podłączony tylko do wtyczki gniazdka elektrycznego znajdującego się maksymalnie na wysokości 1,10 m (mierząc od podłoża). Kabel powinien być skierowany do dołu. Wartości podane na tabliczce znamionowej muszą być zgodne z wartościami prądu płynącego w sieci.

- Proszę upewnić się, że wszystkie elektryczne połączenia wtykowe zostały zainstalowane w miejscu zabezpieczonym przed zalaniem.

Wtyczki i kable przyłączeniowe należy chronić przed gorącym, olejem i ostrymi kantami.

- Nie wyciągać wtyczki ciągnąc za kabel, lecz za obudowę wtyczki.

Kabel przyłączeniowy nie może być wykorzystywany do przymocowywania ani transportowania pompy.

Do zanurzania, włącznie wyciągania i mocowania pompy należy wykorzystać linkę mocującą. Przedłużacze muszą być zgodne z DIN VDE 0620.

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem należy zawsze skontrolować czy pompa, a w szczególności wtyczka i przewód zasilający nie są uszkodzone.

Pompa podczas eksploatacji powinna być zanurzona pod wodą na głębokości minimum 20 cm.

Uszkodzonej pompy (np. uszkodzony kabel) nie można użytkować.

- W razie uszkodzenia należy zlecić kontrolę pompy przez autoryzowany serwis firmy GARDENA.

Wskazówki użytkowania urządzenia

- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że przewód tłoczący jest drożny.

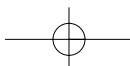
Należy unikać pracy pompy "na sucho", gdyż prowadzi ona do szybszego zużycia pompy.

- Po wypompowaniu całej ilości cieczy należy koniecznie wyłączyć pompę.

Pompa nie może pracować dłużej niż 10 minut przy zamkniętej stronie tłoczącej.

- Należy przestrzegać maksymalnej wysokości tłoczenia.

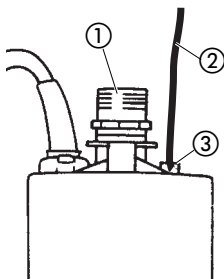
Obecność w cieczy piasku i innych zanieczyszczeń prowadzi do szybszego zużycia i zmniejszenia wydajności pompy. Ewentualne zanieczyszczenia w postaci włókien znajdujące się w cieczy mogą doprowadzić do zablokowania wirnika.



Termiczny wyłącznik ochronny

W przypadku przeciążenia pompa zostanie automatycznie wyłączona przez wbudowany termiczny wyłącznik ochronny. Samoczynne włączenie silnika nastąpi po dostatecznym schłodzeniu (patrz 6. "Usuwanie zakłóceń").

3. Uruchomienie



Podłączenie węża:

Gwint wewnętrzny 33,3 mm (G1) znajdujący się na wyjściu pompy głębinowej może być w razie potrzeby przebrojony na gwint zewnętrzny za pomocą **przyłącza do pompy G1"/1" GARDENA, art. nr 1745 (1)**. W ten sposób możliwe jest przyłączenie szybkozłączy GARDENA oraz armatury do węża ssącego GARDENA, art. nr 1723 / 1724.

1. Załączone przyłącze węża (1) przykręcić mocno ręką do wyjścia pompy do momentu, aż uszczelka będzie ściśle przylegała do korpusu pompy.
2. Przyłączyć wąż za pomocą wybranego przyłącza.
3. Linkę mocującą (2) przymocować do uchwyty linki mocującej (3).

Optymalna wydajność pompy zostanie osiągnięta przy zastosowaniu węża 25 mm (1") przyłączonego do pompy za pomocą armatury do węża ssącego GARDENA, art. nr 1724.

W przypadku konieczności częstego odłączania węża od pompy zaleca się zastosowanie armatury do pompy GARDENA, art. nr 1752.

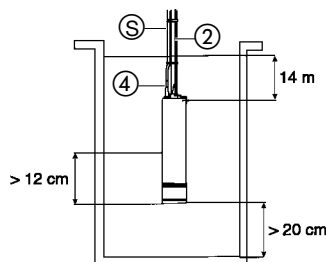
4. Obsługa

Aby pompa rozpoczęła zasysanie, minimalny poziom wody (mierząc od dolnej krawędzi pompy) powinien wynosić 12 cm.

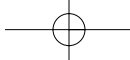
1. Zanurzyć pompę przymocowaną na lince mocującej (2) w studni lub w innym zbiorniku.

Aby uniknąć zanieczyszczenia pompy nie należy umieszczać jej na podłożu lecz ok. 20 cm nad nim.

2. Zabezpieczyć linkę mocującą.
3. Jeżeli studnia lub inny zbiornik są głębsze niż 5 m, kabel przyłączeniowy (4) przymocować za pomocą obejm (S) do linki mocującej (2).
4. Włożyć wtyczkę kabla przyłączeniowego (4) do gniazdka prądu elektrycznego.
5. Włączyć włącznik znajdujący się na obudowie kondensatora. Lampka kontrolna znajdująca się w włączniku zaświeci się.



Odporna na wilgoć obudowa kondensatora powinna zostać zamontowana na zewnątrz studni lub innego zbiornika.



5. Konserwacja

Pompa głębinowa GARDENA nie wymaga praktycznie żadnej konserwacji.

Czyszczenie komory ssącej i filtra gąbkowego:

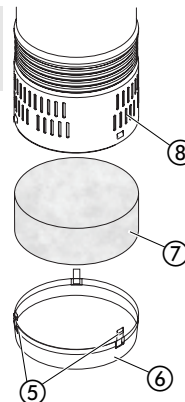
W przypadku spadku wydajności pompy należy wyczyścić stopę ssącą oraz filtr gąbkowy. Nowy filtr gąbkowy (art. nr 1474-00.600.01) można zamówić w serwisie centralnym GARDENA lub innym autoryzowanym punkcie serwisowym.



Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym.

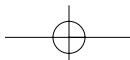
Przed każdym czyszczeniem stopy ssącej należy odłączyć pompę od prądu.

1. Trzy zatrzaski (5) nacisnąć (np. za pomocą śrubokręta) i ściągnąć stopę ssącą (6) z pompy.
2. Wyjąć filtr gąbkowy (7) i umyć pod bieżącą wodą.
3. Oczyszczyć stopę ssącą (6) i komorę ssącą (8).
4. Filtr gąbkowy (7) włożyć z powrotem do pompy w taki sposób, żeby przesłonił on wszystkie otwory komory ssania (8).
5. Stopę ssącą (6) wetknąć z powrotem na pompę w taki sposób, aby zatrzasknięcie zatrzasków (5) było wyraźnie słyszalne.



6. Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Pompa pracuje, ale nie pompuje wody.	Powietrze nie ma ujścia, gdyż przewód tłoczny jest zamknięty.	- Udrożnić przewód tłoczny (powodem może być np. zgięty wąż tłoczący).
	Zatkana komora ssąca.	Wyłączyć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i oczyścić komorę ssącą (patrz 5. „Konserwacja”).
	Lustro wody podczas uruchamiania pompy znajduje się poniżej minimalnego poziomu.	Zanurzyć głębiej pompę.
Pompa nie daje się uruchomić lub przestaje nagle pracować.	Termiczny wyłącznik ochronny wyłączył pompę z powodu przegrzania.	- Wyłączyć wtyczkę z gniazdka prądu elektrycznego i oczyścić komorę ssącą (patrz 5. „Konserwacja”) Należy przestrzegać maksymalnej temperatury pompowanej cieczy 35°C .
	Brak dopływu prądu.	Sprawdzić bezpiecznik i elektryczne połączenia wtykowe.
	Zanieczyszczenia nagromadziły się i zaklinowały w części ssącej.	Wyłączyć wtyczkę z gniazdka i oczyścić komorę ssącą (patrz 5. „Konserwacja”).
Pompa pracuje, ale nagle spada jej wydajność.	Komorę ssącą jest zatkana.	Wyłączyć wtyczkę z gniazdka i oczyścić komorę ssącą (patrz 5. „Konserwacja”).





Uwaga! Prace przy częściach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez serwis firmy GARDENA.

W przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o skontaktowanie się z serwisem firmy GARDENA.

7. Przerwa w eksploatacji

Przechowywanie:

W przypadku niebezpieczeństwa nadejścia mrozów pompę należy przechowywać w miejscu nie narażonym na mróz.

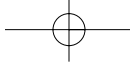
8. Dostępne wyposażenie dodatkowe

GARDENA bezpiecznik przed pracą na sucho *	Wyłącza automatycznie pompę w przypadku wyczerpania się pompowanego medium.	Art. nr 1741
GARDENA elektroniczny wyłącznik hydroforowy *	Z bezpiecznikiem przed pracą na sucho. Idealny do wykorzystania pompy jako hydrofor.	Art. nr 1739

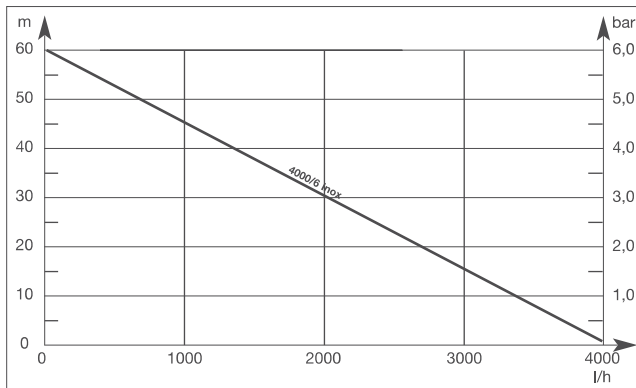
*** GARDENA bezpiecznik / elektroniczny wyłącznik hydroforowy nie mogą być zamontowane bezpośrednio na pompie.**

9. Dane techniczne

Typ	4000/6 Inox
Moc znamionowa	1200 W
Max. wydajność	4000 l/h
Max. ciśnienie / Max. wysokość tłoczenia	6,0 bar / 60 m
Max. głębokość zanurzenia	14 m
Kabel przyłączeniowy	15 m H07 RNF
Klasa ochronności / Obudowa kondensatora	IP 68 / IP 44
Podłączenie pompy	33,3 mm (G1) (Gwint wewnętrzny)
Minimalny poziom wody podczas uruchomienia	20 cm
Waga (bez kabla) ok.	11,2 kg
Linka mocująca	15 m
Przekrój obudowy	98 mm (max.)
Max. temperatura pompowanej cieczy	35 °C
Napięcie / Częstotliwość	230 V / 50 Hz



Charakterystyka pompy



10. Serwis

Firma GARDENA udziela na zakupiony artykuł 2 lata gwarancji (od daty zakupu). W ramach gwarancji będą usuwane bezpłatnie wszelkie usterki pod warunkiem, że urządzenie jest eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z zasadami opisanymi w instrukcji obsługi.

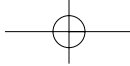
Gwarancją niniejszą objęte są usterki produktu spowodowane wadami materiałowymi lub błędami produkcyjnymi. Wszelkie usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte w jednym z Autoryzowanych Punktów Serwisowych w możliwie najkrótszym czasie, nie dłuższym jednak niż 14 dni roboczych od daty zgłoszenia reklamacji.

Gwarancją nie są objęte:

- a) naprawy urządzeń, w których uszkodzenia powstały na skutek:
 - niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem,
 - działania siły wyższej (pożar, powódź, wyładowania atmosferyczne, itp.)
 - mechanicznego uszkodzenia produktu i wywołanych nim wad,
 - napraw dokonywanych przez osoby inne niż Autoryzowane Punkty Serwisowe,
- b) urządzenia, w których dokonano samowolnych zamian podzespołów z innych urządzeń oraz urządzenia, w których dokonano przeróbek

Części pracujące (np. wirnik) nie podlegają gwarancji.

W przypadku reklamacji kartę gwarancyjną należy przesłać razem z urządzeniem.

**Deklaracja zgodności Unii Europejskiej**

Dyrektywa maszynowa (9. GSGVO) / EMVG / Dyrektywa niskiego napięcia

Niżej podpisany

GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm potwierdza, że niżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymagania zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, Standardów Bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego wyrobu.

W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami to wyjaśnienie traci swoją ważność.

Opis urządzenia: Pompa głębinowa
Typ: 4000/6 Inox
Nr art.: 1474
Dyrektywy UE: 98/37 EG
89/336/EG
73/23/EG
93/68/EG

Rok nadania znaku CE: 2003

Ulm, 11.06.2002

Thomas Heintl
Kierownictwo Techniczne

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających i osprzętu.

GARDENA
Manufacturing GmbH
Niemcy, Ulm

GARDENA
Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d
05-532 Baniocha

